



LIDA Stories

lidastories.net

Ka hadalka cimilada / Parlare del

tempo

✎ Espen Stranger-Johannessen

🔗 Ognjen Drageljević

✉ Mohamed Abdirashid (so), Andrea

Ciasca Marra (it)



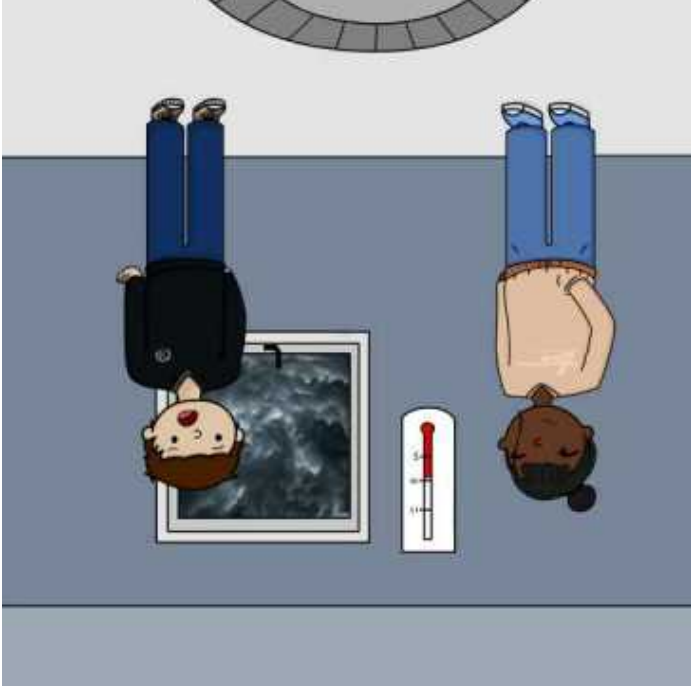
This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 4.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

Ka hadalka cimilada

Parlare del tempo



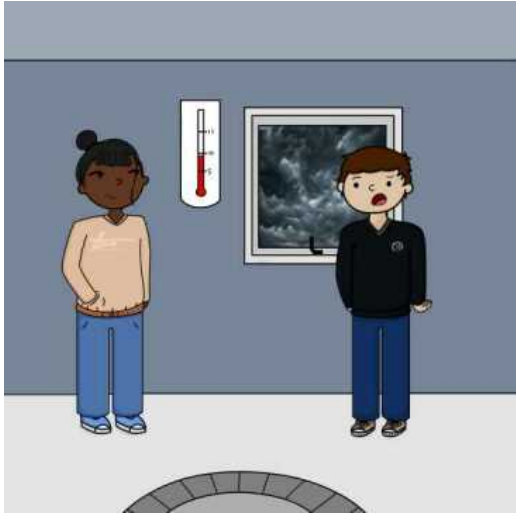
✎ Espen Stranger-Johannessen

🔗 Ognjen Drageljević

✉ Mohamed Abdirashid

|| 2

🗣️ Soomaali / Italiano / IT



“Maalmuhu waxay ku bilaabmayaan inay qaboow noqdaan. Waa maxay heerkulka?”

...

“Comincia a fare freddo. Che temperatura c'è?”



“Ma filayo inay dhacdo. Runtii ma jecli cimilada xun, gaar ahaan guga iyo hillaaca. Waxaan ka baqayaa in hillaacu inuu igu dhaco.”

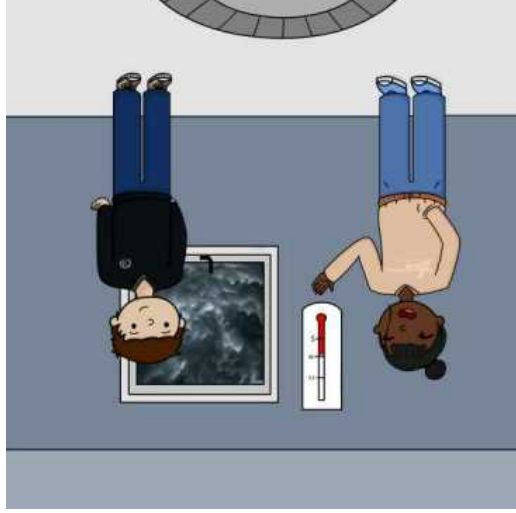
...

“Spero di no. Non mi piace il brutto tempo, specialmente i tuoni e i fulmini. Ho paura di essere colpito da un fulmine.”

“Waa sagaal digrii, weli waa dayrtii,
laakiin dhawaan waxay noqon doontaa
jillaal.”

...

“Nove gradi. È ancora autunno, ma
presto sarà inverno.”



“Bal eeg daruurahaas gudcurka ah,
berito roob baa da'aya, oo weliba
dabaylo badan baa iman doona. Waxaa
laga yabaa inuu iman doono duufaan.”

...

“Guarda quelle nuvole scure. Domani
pioverà. E ci sarà anche tanto vento.
Forse ci sarà un temporale.”





“Waxaan sugi la’ahay guga, laakiin waxaan doorbidaa xagaaga, markay fiicantahay oo diirantahay.”

...

“Non vedo l’ora che arrivi la primavera, ma preferisco l’estate, quando il tempo è bello e caldo.”



“Waxba kama qabo qabowga, laakin ma jecli roobka iyo dabaysha.”

...

“Non m’importa del freddo. Ma pioggia e vento non mi piacciono.”